

Įgaliojimų teikti duomenis, dokumentus ir gauti paslaugas valstybės įmonėje Registrų centre išdavimo, pateikimo ir panaikinimo taisyklių
2 priedas

(Įgaliojimo forma)

ĮGALIOJIMAS / AUTHORISATION

(Data MMMM-MM-DD formatu) /
(Date in YYYY-MM-DD format)

ĮGALIOTOJAS / AUTHORISING ENTITY

Juridinio asmens kodas / Legal entity code	
Juridinio asmens pavadinimas / Name of legal entity	

Įgaliotojo atstovas / Representative of the authorising entity¹

Vardas / Name	
Pavardė / Surname	
Asmens kodas / Personal identity code	
Gimimo data (Jei užsienio fizinis asmuo) / Date of birth (In case of a foreign natural person)	
Valstybės pavadinimas (Jei užsienio fizinis asmuo) / Name of the state (In case of a foreign natural person)	
Vardas / Name	
Pavardė / Surname	
Asmens kodas / Personal identity code	
Gimimo data (Jei užsienio fizinis asmuo) / Date of birth (In case of a foreign natural person)	
Valstybės pavadinimas (Jei užsienio fizinis asmuo) / Name of the state (In case of a foreign natural person)	

¹ Įgaliojimas turi būti pasirašytas juridinio asmens vadovo arba kelių valdymo organo narių kartu (daugiau kaip pusės valdymo organo narių), veikiančio (-ių) pagal Juridinių asmenų registre įregistruotą juridinio asmens atstovavimo taisyklę, išskyrus teisės aktų numatytus atvejus, kai atstovavimo taisyklė nenurodoma. / The authorisation must be signed by the manager of a legal entity or by several members of the management body together (more than half of the members of the management body) acting according to the rule of representation of the legal entity registered in the Register of Legal Entities, except where provided for by legal acts that the rule of representation is not specified.

ĮGALIOJINIS / AUTHORISED REPRESENTATIVE

Vardas / Name	
Pavardė / Surname	
Asmens kodas / Personal identity code	
Telefonas / Telephone	
Elektroninis paštas / E-mail	

Pasirašyti ir teikti dokumentus Juridinių asmenų registrui (toliau – JAR) bei užsakyti ir gauti Nekilnojamojo turto registro (toliau – NTR) paslaugas / To sign and submit documents to the Register of Legal Entities and to order and receive services of the Real Property Register:

(Pažymėti / Mark)

- dėl juridinio asmens duomenų ir (ar) dokumentų pakeitimų registravimo / for the registration of changes in the data and/or documents of a legal entity;
- dėl pavadinimo laikino įrašymo / for the temporary entry of the name;
- dėl JAR išrašų Elektroninio sertifikuoto registro išrašo (ESI) užsakymo / for ordering extracts from the Register of Legal Entities and electronic certified extract from the Register (ESI);
- dėl finansinių ataskaitų rinkinių teikimo / for the submission of sets of financial statements;
- dėl viešųjų pranešimų elektroniniam leidiniui pateikimo / for the submission of public notices to the electronic journal;
- dėl sutikimo suteikti patalpas juridinio asmens buveinei registruoti / for the registration of consent on provision of premises for the registered office of a legal entity;
- dėl valstybės įmonės Registrų centro savitarnoje teikiamų NTR paslaugų ar dokumentų, susijusių su įmonės turtu, užsakymo / for ordering Real Property Register services or documents related to the company's assets provided in the Self Service of the State Enterprise Centre of Registers;
- dėl kitų valstybės įmonės Registrų centro savitarnoje teikiamų NTR paslaugų ar dokumentų užsakymo / for ordering other Real Property Register services or documents provided in the Self Service of the State Enterprise Centre of Registers.

Pasirašyti ir teikti duomenis Juridinių asmenų dalyvių informacinei sistemai (toliau – JADIS), užsakyti ir gauti JADIS duomenis / To sign and submit data to the Information System of Legal Entities Participants (hereinafter referred to as the JADIS), to order and receive data of the JADIS:

(Pažymėti / Mark)

- dėl dalyvių sąrašo teikimo / for the submission of a list of participants;
- dėl dalyvių sąrašų ar išrašų užsakymo / for ordering lists or extracts of participants.

Pasirašyti ir teikti duomenis JADIS naudos gavėjų posistemiiui (toliau – JANGIS), užsakyti ir gauti JANGIS duomenis / To sign and submit data to the JADIS sub-system of Beneficial Owners (hereinafter referred to as the JANGIS), to order and receive data of the JANGIS:

(Pažymėti / Mark)

- dėl naudos gavėjų sąrašo teikimo / for the submission of a list of beneficial owners;

- dėl naudos gavėjų sąrašų ar išrašų užsakymo / for ordering lists or extracts of beneficial owners.

Pasirašyti ir teikti duomenis Viešosios informacijos rengėjų ir skleidėjų informacinei sistemai / To sign and submit data to the Information System of the Producers and Disseminators of Public Information:

(Pažymėti / Mark)

- dėl duomenų apie viešosios informacijos rengėjo ir (ar) skleidėjo dalyvius, veiklą ir valdomas visuomenės informavimo priemones teikimo / for the submission of data on the participants, activities and the media managed by the producer and/or disseminator of public information²;
- dėl duomenų apie viešosios informacijos rengėjui ir (ar) skleidėjui suteiktas lėšas teikimo / for the submission of data on the funds allocated to the producer and/or disseminator of public information³.

Užsakyti ir gauti JAR, NTR ir Sutarčių ir teisių suvaržymų registro (toliau – STSR) archyvo dokumentų kopijas ar nuorašus / To order and receive copies or transcripts of documents from the archive of the Register of Legal Entities, Real Property Register and the Register of Contracts and Restrictions on Rights:

(Pažymėti / Mark)

- dėl JAR, NTR ir STSR archyvo dokumentų kopijų ar nuorašų užsakymo / for ordering copies or transcripts of documents from the archive of the Register of Legal Entities, Real Property Register and the Register of Contracts and Restrictions on Rights.

Prisijungti prie Elektroninių varžytynių ir aukcionų portalo / Log in to the E-auction system:

(Pažymėti / Mark)

- registruotis į aukcionus / register for auctions (rental tenders);
- registruotis į elektronines varžytynes / register for forced auction.

Suteikti teisę Elektroninės sveikatos paslaugų ir bendradarbiavimo infrastruktūros informacinėje sistemoje (toliau – ESPBII) / To grant the right in the Information System of Electronic Health Services and Collaboration Infrastructure (hereinafter referred to as the ESPBII):

(Pažymėti / Mark)

- užsakyti ESPBII elektronines medicinines pažymas (E047/E048) darbuotojams / for ordering electronic medical certificates (E047/E048) for employees from the ESPBII.

Gauti STSR ir NTR paslaugas / To receive services of the Register of Contracts and Restrictions on Rights and the Real Property Register:

(Pažymėti / Mark)

² Duomenis teikia juridiniai asmenys – viešosios informacijos rengėjai ir skleidėjai. / Data is provided by legal entities, i.e. producers and disseminators of public information.

³ Duomenis teikia juridiniai asmenys, suteikę viešosios informacijos rengėjui ir (ar) skleidėjui sandorio ar administracinio akto pagrindu lėšas, kurių šaltinis yra valstybės ar savivaldybės biudžetas ar kitas valstybės ar savivaldybės įsteigtas fondas, valstybės ar savivaldybės įmonė, valstybės ar savivaldybės valdoma ar kontroliuojama bendrovė ar šios bendrovės valdoma ar kontroliuojama dukterinė bendrovė, taip pat kitas juridinis asmuo, kurio dalyvių susirinkime valstybė ar savivaldybė turi daugiau kaip 50 procentų balsų arba skiria daugiau kaip pusę jų valdymo organų narių. / The data is provided by legal entities that have allocated funds to the producer and/or disseminator of public information under the transaction or administrative act, the source of which is the state or municipal budget, or another fund established by the state or municipality, a state or municipal enterprise, a company owned or controlled by the state or municipality, or a subsidiary owned or controlled by this company, as well as other legal entity when the state or municipality has more than 50% of the votes at the meeting of participants thereof or appoints more than half of the members of their management bodies.

- sudaryti (pakeisti) įkeitimo sandorį informacinių technologijų priemonėmis ir registruoti STSR / to conclude (change) a pledge transaction by means of information technology and to register it in the Register of Contracts and Restrictions on Rights;
- pranešti apie sudarytą (pakeistą) įkeitimo sandorį ir registruoti STSR / to notify about the concluded (changed) pledge transaction and to register it in the Register of Contracts and Restrictions on Rights;
- pateikti prašymą išregistruoti pasibaigusią hipoteką (įkeitimą) iš NTR ir STSR / to submit an application for deregistration of an extinguished mortgage (pledge) from the Real Property Register and the Register of Contracts and Restrictions on Rights;
- kreditoriui patvirtinti hipotekos (įkeitimo) pabaigą NTR ir STSR / to confirm the extinguishment of the mortgage (pledge) in the Real Property Register and the Register of Contracts and Restrictions on Rights to the creditor;
- pranešti apie sudarytą neregistruojamų daiktų lizingo (finansinės nuomos) sutartį, pirkimo-pardavimo sutartį, nuomos (panaudos) sutartį, jos pakeitimą ar pabaigą ir registruoti STSR / to notify of the concluded leasing (finance lease) agreement, purchase-sale contract, lease (loan-for-use) contract of the objects that are not registered, its amendment or termination and to register it in the Register of Contracts and Restrictions on Rights;
- gauti duomenis iš NTR ar STSR apie hipotekas (įkeitimus) ir (ar) neregistruojamų daiktų sutartis / to receive data from the Real Property Register or the Register of Contracts and Restrictions on Rights on mortgages (pledges) and/or contracts of the objects that are not registered;
- sudaryti ar nutraukti nuomos sutartį ir registruoti NTR / to conclude or terminate a lease contract and to register it in the Real Property Register;
- sudaryti ar nutraukti panaudos sutartį ir registruoti NTR / to conclude or terminate the loan-for-use contract and to register it in the Real Property Register.
- sudaryti ar nutraukti subnuomos sutartį ir registruoti Nekilnojamojo turto registre / to conclude or terminate the sublease agreement and register in the Real Estate Register;
- sudaryti ar nutraukti preliminariąją pirkimo-pardavimo sutartį ir registruoti Nekilnojamojo turto registre / to conclude or terminate the preliminary purchase-sale agreement and register in the Real Estate Register.

Šis įgaliojimas galioja iki /

This authorisation is valid until

 (Data MMMM-MM-DD formatu) /
 (Date in YYYY-MM-DD format)

 (Pareigos) /
 (Position)

 (Parašas) /
 (Signature)

 (Vardas, pavardė) /
 (Name, surname)

 (Pareigos) /
 (Position)

 (Parašas) /
 (Signature)

 (Vardas, pavardė) /
 (Name, surname)